



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT

محكمة أبوظبي للأسرة لغير المسلمين
ABU DHABI FAMILY COURT FOR NON-MUSLIMS

طلب تسجيل زواج مدني CIVIL MARRIAGE APPLICATION

Husband (to be) details

بيانات الزوج

Name الاسم

Address العنوان

Age العمر Date of Birth تاريخ الميلاد

Passport Number رقم جواز السفر Nationality الجنسية

Email Address البريد الالكتروني Phone الهاتف

ملحظة: إذا كنت متزوج حالياً، سيتم رفض هذا الطلب.
Current marital status الحالة الاجتماعية الحالية
Widowed أرمل Divorced مطلق Single أعزب

Wife (to be) details

بيانات الزوجة

Name الاسم

Address العنوان

Age العمر Date of Birth تاريخ الميلاد

Passport Number رقم جواز السفر Nationality الجنسية

Email Address البريد الالكتروني Phone الهاتف

ملحظة: إذا كنت متزوجة حالياً، سيتم رفض هذا الطلب.
Current marital status الحالة الاجتماعية الحالية
Widowed أرمل Divorced مطلق Single أعزب

Supporting documents

المستندات المطلوبة

Please attach the following documents to support your application for marriage:

يرجى ارفاق المستندات التالية من الطرفين، لدعم طلب الزواج:

1. Copy of Passport and Emirates ID (if a resident of the UAE) نسخة من جواز السفر وبطاقة الهوية الإماراتية (إذا كنت مقيماً في دولة الإمارات العربية المتحدة)
2. Proof of divorce, if divorced في حالة الطلاق السابق، ما يفيد وقوع الطلاق (تاريخ آخر طلاق)
3. Copy of death certificate, if widowed صورة من شهادة الوفاة في حالة الأرمل / الأرملة

Joint Affidavit

أقرار الزوجين

We

نقر ونعلن نحن

and

و

do hereby solemnly affirm and declare, the following:

ما يلي:

- We consent to the marriage الموافقة على إبرام هذا الزواج
- We are not related by the first or second degree بعدم وجود صلة قرابة من الدرجة الأولى أو الثانية
- That we are not currently married to any other person بعدم وجود زواج قائم حالياً مع شخص آخر

The contents of this Affidavit are true and correct and nothing has been concealed therein.

نقر بأن المعلومات الواردة في هذا الإقرار صحيحة ودقيقة وأنها لا تتضمن أي معلومات مضللة.

Wife Name

الزوجة

Husband Name

اسم الزوج

Wife Signature

توقيع الزوجة

Husband Signature

توقيع الزوج

Dated

التاريخ

Law No. 14 of 2021
Regarding Family Law for Non-Muslim
Expatriates in the Emirate of Abu Dhabi

القانون رقم 14 لعام 2021
بشأن قانون الأحوال الشخصية للأجانب
غير المسلمين في إمارة أبوظبي

Article (4):
Conditions for Establishing a Civil Marriage

To establish a civil marriage, the following conditions must be met:

1. Both husband and wife must be at least eighteen (18) years old. Age is proved through the production of an official document issued by the country of their nationality.
2. Both spouses expressly confirm their consent to marriage before the notarial judge and that there is nothing legally precluding their consent.
3. The spouses shall sign the disclosure form.
4. The parties to the marriage must not be first degree relatives like sons, grandsons, and uncles.
5. Any other conditions issued by the Chairman of ADJD.

Article (5):
Procedures for Forming a Civil Marriage

1. An expatriate may conclude the marriage procedures before a judge in the notary public department at ADJD, by submitting the required application form and following other relevant provisions as stipulated in this law and the expatriate is exempt from submitting a premarital medical certificate.

2. The spouses are required to complete the relevant application form before the notarial judge, and they can agree on the terms of the marriage agreement.

The terms stipulated in the marriage agreement will constitute the spouses' relationship and their rights and obligations during the marriage.

3. The marriage agreement form must include the spouses' disclosure of the existence of any other previous marital relationships, indicating the date of the divorce and an acknowledgment that there is currently no existing marital relationship.
4. The Chairman, or his delegate, shall issue the relevant bilingual civil marriage agreement form.
5. After verifying the fulfillment of all the requirements of the civil marriage agreement, and after fulfilling the procedures stipulated in this article, the relevant judge will issue a marriage certificate and will file it in the civil marriage registry.

المادة (4):
شروط انعقاد الزواج المدني

يشترط لعقد الزواج المدني أن تتوافر الشروط التالية:

1. بلوغ كلاً من الزوج والزوجة (18) عاماً ميلادية على الأقل. ويثبت السن بموجب أي وثيقة رسمية صادرة عن الدولة التي ينتمي إليها كل منهما بجنسيته.
2. أن يعبر كلا الزوجين صراحة أمام قاضي التوثيق عن موافقته على الزواج، وعدم وجود ما يحول قانوناً دون الاعتداد برضاه.
3. توقيع الزوجين على نموذج الإفصاح.
4. ألا يكون الزواج بين الأخوة أو من الأبناء أو الأحفاد أو الأعمام أو الأخوال.
5. أي شروط أخرى يصدر بها قرار من رئيس الدائرة.

المادة (5):
إجراءات عقد الزواج المدني

يشترط لعقد الزواج المدني أن تتوافر الشروط التالية:

1. يجوز للأجنبي عقد زواجه أمام قاضي التوثيق في الدائرة، من خلال تقديم طلب وفقاً للنموذج المعد لهذا الغرض، وذلك بمراعاة الشروط والإجراءات الأخرى المنصوص عليها في هذا القانون. ويعفي الأجنبي من تقديم شهادة الفحص الطبي قبل الزواج.
2. يتم إجراء الزواج من خلال تعبئة الزوجين للنموذج المعد لذلك أمام قاضي التوثيق وللزوجين الاتفاق على شروط العقد ويتم الاعتداد فيما بينهما بما ورد بهذا العقد من حقوق الزوج والزوجة خلال فترة الزواج وحقوق ما بعد الطلاق.
3. يتعين أن يتضمن نموذج عقد الزواج إفصاح الزوجين عن وجود أي علاقة زوجية أخرى سابقة لأي منهما مع بيان تاريخ وقوع الطلاق، والإقرار بعدم وجود أي علاقة زوجية قائمة.
4. يصدر بقرار من الرئيس أو من يفوضه النموذج المعتمد لعقد الزواج المدني مزدوج اللغة.
5. بعد التحقق من توافر كافة شروط عقد الزواج المدني، وبعد استيفاء الإجراءات المنصوص عليها في هذه المادة، يقوم قاضي التوثيق بالتصديق على عقد الزواج، ويتم قيده في السجل المعد لهذا الغرض.